

CITIZEN

Micro HumanTech

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Прибор для измерения артериального
давления и частоты пульса цифровой

Русский

REF CH-650



Русский

0901

Содержание

- 3 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**
- 5 - МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ**
- 10 - НАЗВАНИЯ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ**
- 12 - УСТАНОВКА БАТАРЕЕК**
- 13 - ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЕК**
- 14 - НАДЕВАНИЕ МАНЖЕТЫ НА ЗАПЯСТЬЕ**
- 16 - СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАМЕРОВ**
- 18 - ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ**
- 20 - ВЫЗОВ ДАННЫХ, СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ**
- 22 - ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК**
- 23 - АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ**
- 24 - ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ**
- 25 - ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЗАТЬСЯ ЗА РЕМОНТОМ ИЛИ ПРОВЕРКОЙ**
- 26 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Убедитесь в наличии всех компонентов, перечисленных ниже



Аппарат
монитора
кровяного
давления



Футляр для
хранения



(для прибора)
2 батареи
размера AAA



Инструкция по
эксплуатации

- Рис 2 -

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Общие сведения об артериальном давлении и его измерении

1. Чтобы быстро выпустить воздух из манжеты, нажмите кнопку "START/STOP".
2. Прикрепленная манжета может использоваться для запястья с обхватом 13,5-21,5 см.
3. Во время закрепления манжеты корпус прибора для измерения артериального давления должен располагаться на внутренней стороне запястья.
4. Самостоятельное измерение давления не заменяет лечения! Изменение дозировки лекарств следует производить только по указанию врача.
5. Перед измерением артериального давления следует опорожнить мочевой пузырь и спокойно посидеть 10-15 минут.
6. Физические упражнения, прием пищи, напитков, курение и другие факторы могут отразиться на результатах измерения.
7. В течение дня артериальное давление постоянно меняется. Измерения следует производить ежедневно в одно и то же время.
8. НЕ преувеличивайте значение результатов единичного измерения. Записывайте изменения артериального давления. Полную картину может дать только большое количество собранных данных.
9. Эмоциональное потрясение может вызвать повышение артериального давления.

Как правильно измерять артериальное давление

1. Перед измерением давления сделайте 5-6 глубоких вдохов и выдохов и расслабьтесь. Если вы напряжены во время измерения, результат будет неправильным.
2. Артериальное давление может подняться, если вы чем-то обеспокоены, раздражены, не выспались, страдаете запором, а также после приема пищи и выполнения физических упражнений.
3. Плотно оберните манжету вокруг запястья. (☞ См. стр. 14)
4. НЕ следует измерять артериальное давление после приема ванны и употребления спиртных напитков.
5. Если вы ощущаете потребность сходить в туалет, это следует сделать до измерения давления.

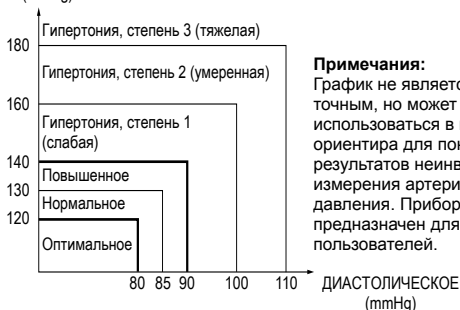
- Рус 3 -

Русский

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

6. Измерять давление рекомендуется в помещении при температуре около 20°C. НЕ измеряйте давление при слишком низкой (ниже 10°C) и высокой (выше 40°C) температуре в помещении.
7. НЕ измеряйте артериальное давление после употребления кофе, чая или курения.
8. Измеряйте артериальное давление в расслабленном, спокойном состоянии. Центр манжеты должен находиться на уровне сердца. НЕ двигайте рукой и НЕ разговаривайте.
9. НЕ следует измерять артериальное давление спустя несколько минут после надевания манжеты, так как давление в руке повысится, и результаты измерения будут неправильными.
10. В случае отображения индикатора движения тела или индикатора нерегулярного сердцебиения (ИНВ), расслабьтесь и проведите повторное измерение артериального давления. В случае частого появления индикатора нерегулярного сердцебиения (ИНВ), рекомендуется проконсультироваться с врачом по поводу состояния здоровья. (☞ См. стр. 19)
11. На следующем рисунке показана классификация артериального давления согласно стандартам ВОЗ.

СИСТОЛИЧЕСКОЕ
(mmHg)



Примечания:

График не является точным, но может использоваться в качестве ориентира для понимания результатов неинвазивного измерения артериального давления. Прибор предназначен для взрослых пользователей.

Определение и классификация уровней артериального давления

- Рис 4 -

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Рекомендуется регулярно измерять артериальное давление в одно и то же время.

* Артериальное давление постоянно меняется. Это означает, что данные, собранные за продолжительный период времени, имеют большую значимость, чем единичное измерение. Поэтому следует измерять артериальное давление ежедневно. В идеале, рекомендуется измерять артериальное давление в одно и то же время каждый день.

Русский

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ

Меры предосторожности при использовании

1. Если вы страдаете заболеваниями сердца, гипертонией или другими сосудистыми заболеваниями, сначала проконсультируйтесь со своим врачом.
2. Если вы почувствуете аномальное давление в манжете или какие-либо другие ненормальности в работе во время использования манжеты, немедленно уменьшите давление путем нажатия кнопки "START/STOP" и обратитесь за консультацией в место покупки прибора.
3. Если вы полагаете, что полученные значения измерений являются ненормальными или при измерении вы чувствуете себя плохо, обратитесь к своему врачу.
4. Измерение артериального давления у людей со слабым пульсом или аритмией может оказаться невозможным.
5. Многократное измерение давления у некоторых людей может привести к таким проблемам, как закупорка сосудов и опухание.
6. При повторных часто выполняемых измерениях артериального давления могут быть получены неправильные результаты. Перед повторным измерением следует подождать не менее 1 минуты.
7. Проконсультируйтесь со своим врачом перед использованием прибора, если вы страдаете серьезными нарушениями кровообращения в области рук. Невыполнение этого требования может представлять опасность для здоровья.

- Рис 5 -

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ

8. Измерение артериального давления при недостаточном кровотоке в области выполнения измерения или при частом либо нерегулярном сердцебиении может оказаться невозможным. Проконсультируйтесь со своим врачом.
9. НЕ надевайте манжету на пораненную запястье.
10. НЕ надевайте манжету на запястье под капельницей (во время выполнения внутривенной инфузии) или при переливании крови. Несоблюдение этого правила может привести к травме или другим тяжелым последствиям.
11. НЕ пользуйтесь прибором в помещениях с горючими газами, такими как анестезирующие газы, поскольку существует опасность возгорания и взрыва.
12. НЕ пользуйтесь прибором в помещениях с повышенным содержанием кислорода, таких как барокамера или кислородная палатка, поскольку существует опасность возгорания и взрыва.
13. НЕ пользуйтесь мобильным телефоном около прибора. Это может привести к неправильной работе прибора.
14. Лицам, использующим кардиостимуляторы, следует предварительно проконсультироваться с врачом.
15. Этот прибор должен использоваться только для измерения артериального давления. НЕ используйте его для других целей.
16. НЕ используйте прибор для измерения давления у детей до 5 лет.
17. Измерение артериального давления может быть невозможным для людей с общими аритмиями, такими как артериальная или желудочковая экстрасистолия или мерцательная аритмия.

Меры предосторожности при обслуживании

1. Прибор для измерения артериального давления следует оберегать от воздействия прямого солнечного света, высокой температуры (выше 60°C), низкой температуры (ниже -20°C), высокой относительной влажности (свыше 95%) и пыли.
2. Оберегайте прибор от вибрации и других ударов и толчков, не роняйте его.

- Рис 6 -

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ

3. Вытаскивайте батарейки, если прибор не используется в течение продолжительного периода времени.
4. НЕ разбирайте прибор.
5. НЕ сгибайте манжету слишком сильно.
6. При сильном загрязнении прибора протрите его салфеткой, смоченной медицинским спиртом или нейтральным моющим средством. Затем насухо вытрите прибор сухой материей.
7. НИКОГДА не используйте для очистки прибора разбавитель или бензин, поскольку эти вещества могут повредить его.
8. Для очистки манжеты протирайте ее влажной тканью. Не трите манжету сильно, поскольку это может стать причиной утечки воздуха.

Русский

Объяснение символов

CE₀₀₈₆ : Маркировка CE предоставляет необходимую информацию инспекторам рынка стран-членов ЕС.



: Рабочая часть аппарата, контактирующая с пациентом – Тип В



: Перед использованием сверьтесь с руководством



: Аккумуляторы и батареи, подлежащие сбору в отдельном порядке



: Производитель



Предупреждение

Устройство было протестировано и ратифицировано в соответствии со стандартом EN60601-1-2 для ЭМС. Это никоим образом не гарантирует неподверженность устройства электромагнитным помехам. Избегайте использования устройства в среде электромагнитного излучения.

- Рис 7 -

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ**Характер и частота обслуживания:**

Этот прибор предназначен для длительного использования, однако, рекомендуется осуществлять проверку его работоспособности каждые два года.

Защита окружающей среды:

Оказывайте содействие в защите окружающей среды, соблюдая государственные законы и/или местные правила при утилизации батарейки и изделия по окончании их срока службы.

Информация для пользователей относительно сбора и утилизации использованных батарей.

Данный символ на информационном листе означает, что использованные батареи не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами.

Для обеспечения надлежащего обращения, восстановления и переработки, сдавайте их в соответствующие пункты сбора.

Для получения подробной информации о сборе и переработке батарей, обратитесь в местный орган управления, службу утилизации отходов или торговую точку, где были приобретены данные компоненты.

**Информация относительно утилизации в других странах за пределами Европейского Союза.**

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

Если вам необходимо утилизировать использованные батареи, обратитесь в местные органы власти или к продавцу, и спросите о правильном способе утилизации.

Примечание относительно символа батареи.

Данный символ может использоваться в сочетании с символом химического вещества. В этом случае к нему применяется требование, предусмотренное директивой относительно данного химического вещества.

Градуировка:

Монитор аппарата для измерения кровяного давления рекомендуется проверять каждые два года, чтобы быть уверенным в правильности его работы и точности показаний. Обратитесь к дистрибьютору.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ



Наименование : CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO.,LTD.
Адрес : 6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi,
Tokyo 188-8511, Japan

Представительство в Европе:

Наименование : WvW elektronische Geräte Vertrieb GmbH
Адрес : Fintelmannstraße 20/Eingang, Martin-Heydert-Straße,
D-14109 Berlin, Germany

• Для получения информации о технических данных
обратитесь к европейскому представителю компании.

Русский

CE 0086

- Рис 9 -

НАЗВАНИЯ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ

Названия частей

<Основной аппарат>

Русский



- Рuc 10 -

НАЗВАНИЯ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ

<Дисплей>



Русский

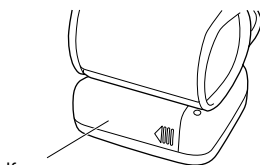
- Рuc 11 -

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

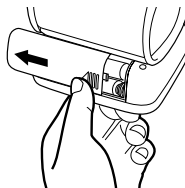
(Перед использованием сфигмоманометра необходимо установить в батарейный отсек батарейки, поставляемые с прибором).

Русский

1 Откройте крышку батарейного отсека.



Крышка
батарейного
отсека

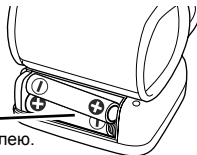


Нажав на крышку
батарейного отсека,
сдвиньте ее в
направлении стрелки.

2 Установите батарейки в отсек.

Установите батарейки в отсек, обратите внимание на полярность: символы $\oplus$ и $\ominus$.

* Батареи вставляются сначала отрицательной стороной $\ominus$.



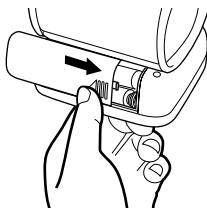
Сначала вставьте батарею,
расположенную ближе к дисплею.

- Рuc 12 -

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

3 Закройте крышку батарейного отсека.

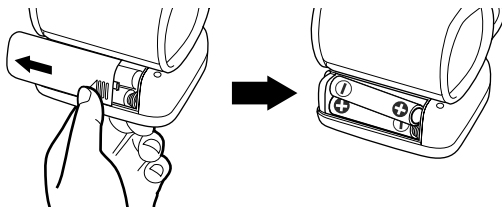
Сдвиньте крышку в направлении стрелки. Надавите на крышку до щелчка.



Русский

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЕК

- При отображении символа , или в случае отсутствия изображений на дисплее, замените старые батареи двумя новыми. Все четыре батареи следует заменять одновременно.
- Используйте только щелочные батареи.
- Не используйте перезаряжаемые батарейки.
- Не используйте одновременно сухие щелочные (LR03) и марганцевые батарейки (R03).
- Прилагаемые батареи предназначены только для демонстрационных целей. Срок службы батарей может быть короче указанного.
- При утилизации использованных батарей соблюдайте государственные нормы или стандарты общественных институтов по охране окружающей среды, действующие в вашей стране/вашем регионе.



- Рuc 13 -

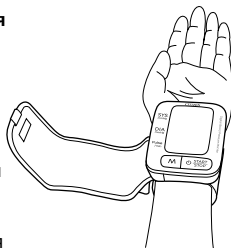
НАДЕВАНИЕ МАНЖЕТЫ НА ЗАПЯСТЬЕ

Оберните манжету надлежащим образом вокруг запястья. Ненадлежащее обертывание манжеты может привести к ошибкам измерения.

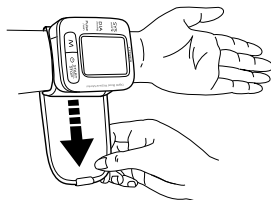
1 Откройте манжету для надевания на запястье.

2 Оберните манжету вокруг левого запястья таким образом, чтобы прибор был расположен с внутренней стороны запястья.

- Надевайте манжету на открытый участок кожи запястья.
- Манжета для надевания на запястье рассчитана на запястья с обхватом 13,5 - 21,5 см.



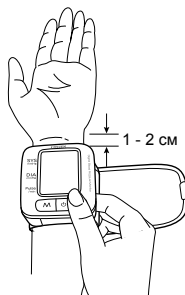
3 Свободно отрегулируйте манжету на запястье, потянув конец манжеты.



- Рuc 14 -

НАДЕВАНИЕ МАНЖЕТЫ НА ЗАПЯСТЬЕ

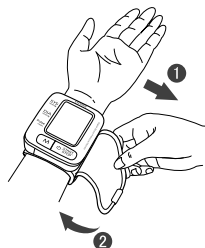
- 4** Расположите верхний край манжеты приблизительно в 1 - 2 см от сгиба запястья.



Русский

- 5** Зафиксируйте манжету на запястье с помощью застежки "липучка".

- Если манжета на запястье будет обернута слишком свободно или слишком туго, это может привести к ошибкам или неверным результатам.



Вы можете измерять артериальное давление на правом запястье.

Однако артериальное давление на левой и правой руке может отличаться примерно на 10 мм рт. ст., поэтому лучше измерять артериальное давление каждый раз на одном и том же запястье.

Для получения точных измерений

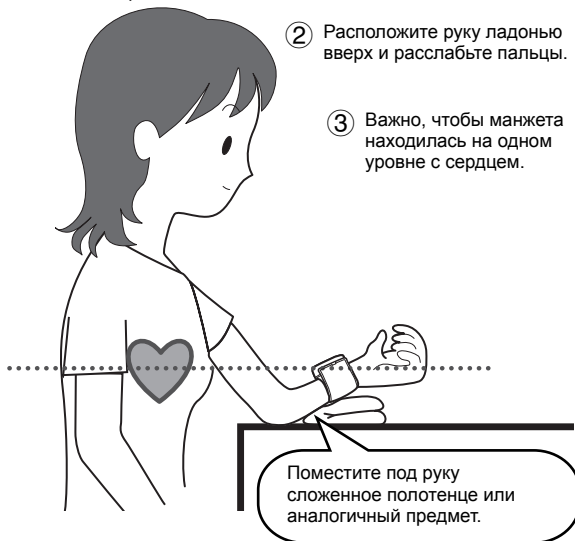
- Слишком свободное или слишком тугое обертывание манжеты может помешать правильному измерению.
- Сидите прямо во время измерения.

- Рuc 15 -

СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАМЕРОВ

Артериальное давление зависит от положения, времени суток и множества других факторов. В идеале, рекомендуется измерять артериальное давление в одном и том же положении в одно и то же время каждый день.

- ① Проверьте правильность позы.
Сядьте прямо, сделайте глубокий вдох и расслабьтесь.
- ② Расположите руку ладонью вверх и расслабьте пальцы.
- ③ Важно, чтобы манжета находилась на одном уровне с сердцем.



- Рис 16 -

СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАМЕРОВ

Для получения правильных измерений



- Не сжимайте крепко кулак.



- Не обертывайте манжету на запястье слишком свободно.



- Не меняйте положения прибора.



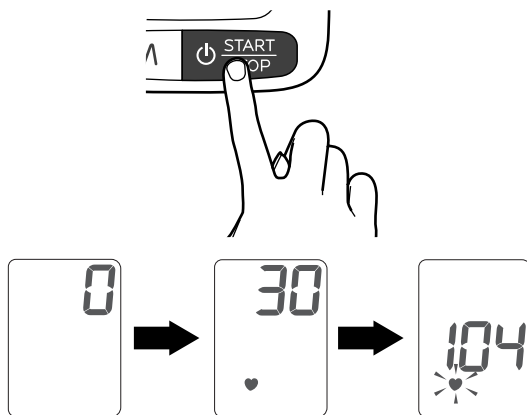
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения

Русский

- Рис 17 -

ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

- 1 Оберните манжету вокруг левого запястья.**
(☞ См. стр. 14 "НАДЕВАНИЕ МАНЖЕТЫ НА ЗАПЯСТЬЕ".)
- 2 Проверьте правильность позы.**
(☞ См. стр. 16 "СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАМЕРОВ".)
- 3 Нажмите кнопку "START/STOP", чтобы начать измерение.**

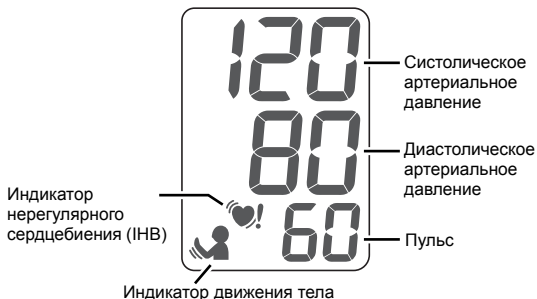


♥ отображается при обнаружении пульса.

- Рис 18 -

ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

4 Будут отображены результаты измерений.



Русский



Индикатор движения тела будет отображен на дисплее результатов измерения, если вы переместите руку или запястье во время измерения, что приведет к обнаружению значительного изменения давления.

- В случае отображения индикатора движения тела, проведите повторное измерение артериального давления.



В случае обнаружения нерегулярного сердцебиения во время измерения, после завершения измерения будет отображен индикатор нерегулярного сердцебиения (ИНВ).

- В случае значительных колебаний сердцебиения во время измерения, его результаты могут быть неверными. В случае отображения индикатора нерегулярного сердцебиения (ИНВ), проведите повторное измерение артериального давления.



Осторожно

В случае частого появления индикатора нерегулярного сердцебиения (ИНВ), рекомендуется проконсультироваться с врачом по поводу состояния здоровья.

- Рис 19 -

ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

5 Завершение измерения.

- Чтобы отключить монитор, нажмите кнопку "START/STOP".

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА

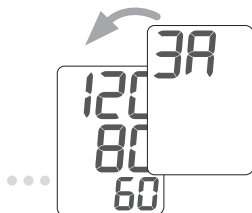
- После выполнения измерения кровяного давления нажатие переключателя "START/STOP" отключит монитор. Однако если Вы не нажмете данный переключатель, функция автоматического отключения монитора (Auto OFF) автоматически отключит монитор по прошествии 3 минут.

ВЫЗОВ ДАННЫХ, СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ

В памяти можно сохранить 60 результатов измерения. Среднее значение вычисляется автоматически, что помогает ежедневно контролировать состояние здоровья.

ВЫЗОВ ДАННЫХ

1 Нажмите кнопку вызова данных из памяти "MEMORY".



- В левой части дисплея появится индикация "3A", обозначающая среднее значение. Затем будет отображено среднее значение на основе последних трех измерений. (Индикация "3A" и среднее значение не появятся, если в памяти сохранено два или меньшее число измерений.)

- Рис 20 -

Русский

-

- Номер данных: 1, 2, 3, 59, 60

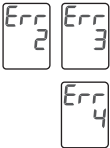
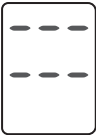
Более ранние
данные

1 Нажмите кнопку вызова данных из памяти “MEMORY”.

-
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд
- Удалено
- Будет отображено сообщение, информирующее о том, что все данные были удалены из памяти.

2009/09/30 11:58:31

ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

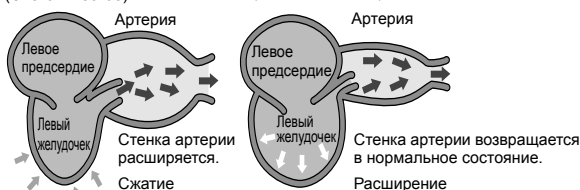
ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ	СОСТОЯНИЕ/ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
	Появляется в том случае, если манжета на запястье обернута слишком свободно.	Повторно плотно оберните манжету на запястье. Выполните еще одно измерение, сохраняя неподвижное положение. ( См. стр.14 "НАДЕВАНИЕ МАНЖЕТЫ НА ЗАПЯСТЬЕ")
	Появляется в случае перемещения запястья во время измерения.; или Появляется в случае, если манжета обернута неправильно.	Повторно правильно оберните манжету на запястье. Выполните еще одно измерение, сохраняя полностью неподвижное положение. ( См. стр.14 "НАДЕВАНИЕ МАНЖЕТЫ НА ЗАПЯСТЬЕ")
	Появляется в случае разрядки батарей.	Замените две щелочные батареи на новые. ( См. стр.13 "ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЕК".)
	Появляется в случае, если частота пульса выходит за пределы диапазона измерений (ниже 39 ударов/мин. или выше 181 удара/мин.)	Повторно надлежащим образом оберните манжету на запястье. Сделайте глубокий вдох для расслабления и повторите измерение. ( См. стр.16 "СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАМЕРОВ".)
	Прибор не функционирует надлежащим образом.	Обратитесь в магазин, где был приобретен прибор, или в местный сервисный центр. ( См. стр.25 "ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЗАТЬСЯ ЗА РЕМОНТОМ ИЛИ ПРОВЕРКОЙ".)

АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

Что такое артериальное давление?

Сердце – это насос, который подает кровь к различным частям тела. Кровь при постоянном давлении прокачивается через сердце в артерии. Это давление называется артериальным и отражает, в общем, давление крови. Артериальное давление характеризуется несколькими параметрами, такими как: систолическое давление, возникающее, когда сердце качает кровь, и диастолическое давление, возникающее, когда кровь возвращается в кровь.

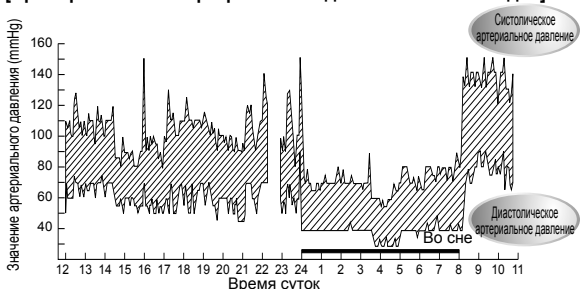
(Систолическое) (Диастолическое)



Артериальное давление постоянно изменяется.

Артериальное давление зависит от возраста, пола и ряда других факторов. На него оказывают влияние дневные биоритмы, положение тела, физическая деятельность, психическая активность, уровень стресса и даже температура воздуха. В течение дня артериальное давление здорового человека обычно может изменяться.

[Пример изменений артериального давления в течение дня]



(Артериальное давление, измеренное с пятиминутным интервалом в течение всего дня)

● Bevan AT, Honour AJ, Stott FH. Clin Sci 1969;36:329–44.

- Рис 23 -

Русский

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

Q Почему артериальное давление, измеренное дома, отличается от артериального давления, измеренного в больнице?

A Артериальное давление зависит от физического состояния, температуры окружающей среды и психического состояния. Когда врач или медсестра измеряет артериальное давление, показания давления, скорее всего, будут выше обычного на 10-20 mmHg вследствие взволнованности и/или нервозности пациента. Знание факторов, влияющих на артериальное давление, поможет вам лучше следить за состоянием вашего здоровья.

Q Почему измеренное артериальное давление отличается при каждом измерении?

A Наше артериальное давление автоматически регулируется нервной системой. Артериальное давление отличается при каждом ударе сердца. Мы думаем, что наше давление является постоянным, однако оно изменяется, даже если проводить измерения повторно. Артериальное давление чувствительно к времени дня, времени года и температуре воздуха. Кроме того, на артериальное давление оказывают влияние психические стрессы, эмоциональные подъемы и спады. Оно увеличивается, когда вы напрягаетесь, и снижается, когда расслабляетесь.

Q Какие преимущества дает измерение артериального давления дома?

A Измерение артериального давления дома дает более достоверные результаты, так как вы можете выполнять измерение, когда находитесь в спокойном и расслабленном состоянии. Врачи придают большое значение показаниям замеров артериального давления в домашних условиях. Следует измерять артериальное давление в одно и то же время каждый день и вести записи изменений в показаниях замеров артериального давления.



Всегда обращайтесь к врачу за консультацией по поводу анализа результатов измерения артериального давления и назначением требуемого лечения.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЗАТЬСЯ ЗА РЕМОНТОМ ИЛИ ПРОВЕРКОЙ

Перед тем как отправить прибор для измерения артериального давления на проверку или для ремонта, проверьте следующее.

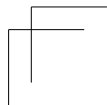
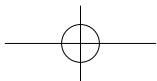
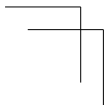
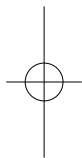
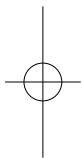
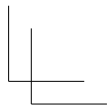
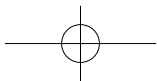
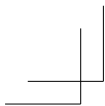
Проблема	Проверьте	Решение
При нажатии кнопки "START/STOP" экран дисплея остается пустым.	Проверьте, не разрядились ли батарейки.	Замените все четыре батарейки на новые.
	Проверьте правильности полярности установленных батареек (правильность ориентации $\oplus$ и $\ominus$).	Установите батарейки, соблюдая правильную полярность.
Прибор не может измерить артериальное давление.	Проверьте, отображается ли значок  .	Наденьте манжету правильно.
	Проверьте, правильно ли надета манжета.	
	Находились ли вы во время измерения в состоянии покоя?	Повторите измерение. Не двигайтесь во время измерения.
	Прибор может не суметь выполнить измерение артериального давления у лиц со слишком слабым пульсом или сердечной аритмией (нерегулярным пульсом).	
Показания замеров артериального давления ненормально высокие или низкие по сравнению с полученными в больнице.		 См. стр. 24
Другие проблемы		Вытащите батарейки и установите новые.

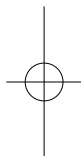
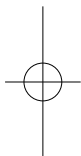
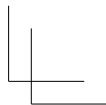
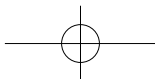
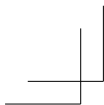
Русский

- Рис 25 -

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		CH-650
Система измерения		Осциллометрический метод
Дисплей		Цифровой дисплей
Диапазон обхвата запястья		13,5 - 21,5 см
Диапазон измерения	Давление	0 - 280 mmHg (мм. рт. ст.)
	Пульс	40 - 180 ударов/мин
Погрешность	Давление	±3 mmHg (мм. рт. ст.)
	Пульс	±5% от показаний
Нагнетание		Автоматическое нагнетание встроенным насосом
Номинальное напряжение		3 В пост. тока --- (--- : постоянный ток)
Выпуск		Электромагнитный клапан быстрого выпуска
Источник питания		2 батарейки размера AAA (LR03)
Срок службы батареек		Приблиз 400 раз (180 mmHg, 1 раз в день, 22°C)
Условия эксплуатации	Температура	От 10°C до 40°C
	Относительная влажность	От 30% до 85%
Условия хранения	Температура	От -20°C до 60°C
	Относительная влажность	От 10% до 95%
Функция памяти		До 60 измерений
Защита от поражения электрическим током		Внутренний источник питания
Класс защиты		⤴ Эквивалентен типу В
Режим работы		Непрерывная работа
Защита от проникновения воды		IPX0
Размеры		65(Ш) x 74(Д) x 29(В) мм
Вес		Приблиз. 103 г (без батареек)
Принадлежности		Комплект включает 2 батареи размера AAA (LR03) для прибора, инструкцию по эксплуатации, футляр для хранения





- CITIZEN является зарегистрированным товарным знаком
CITIZEN Holdings CO., Japan.
- Конструкция и характеристики могут быть изменены без уведомления.

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-Shi,
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp
<http://www.citizen-systems.co.jp/>

